

PearlLam Galleries

上海

時間譜：龐濤與林延

展覽日期 2019年3月23日至8月31日，星期一至星期日，上午10時30分至晚上
地點 7時 藝術門，中國上海江西中路181號1樓 200002

上海——藝術門將榮幸呈現雙人展《時間譜》，展覽聚集了中國藝術家龐濤（出生於1934年）與林延（出生於1961年）分別創作的跨度超越半個世紀的作品，作為來自同一家庭的兩代藝術家，她們的作品在其時代背景、媒介選擇和風格語言上都各不相同，展覽在線索上將其創作實踐所處的兩條時間線相互重疊交叉，以物體化的時間分支來帶出相互獨立的實驗、探索與成就，在突出其各自特點的同時，亦以音樂、色彩、空間、材質和光線的整體節奏來貫通展覽空間，將傳承與差異間的微妙關聯及反差化為多維和立體的時間譜系。

龐濤的藝術與生活自幼受到其父母的影響，她的父親龐薰棻與母親丘堤分別是中國二十世紀早期成立於上海的現代藝術團體「決瀾社」的發起人與成員，而龐薰棻亦曾數十年地致力於中央工藝美術學院的成立與建設；在上世紀五十至七十年代末，龐濤作為具有探索精神的創作者角色與作為美術學院教師所承擔的義務之間相互重疊，並在那個時期統攝性的主流規範下無法免於衝突，與此同時，她常常在教學任務之余進行人物、風景寫生並嘗試繪畫語言的突破，她對色彩的敏感以自然而抒情的方式表現出來，在國家委託的歷史和革命繪畫的合作項目中，亦通過微妙的處理來與政治化的宣傳繪畫相區別，此次展覽中囊括了龐濤在這一歷史時期多幅寫生作品。

展覽將七十年代末至八十年代初期作為一個重啟的契機，自這個時期開始她以更為自由和開放的姿態逐漸離開寫實風格，趨向非具象繪畫的實驗與推進，尤其集中體現在1984年至2000年之間以青銅為母題的系列演化中；這個時間段也被視作一個連貫的過渡時期，作品在此前後的轉變並不局限於以概括化的歷史話語和題材風格之間的簡單分類，而是引發出將這樣的現象反差與其後續實踐中更為深入和多樣化的探索之間的相互聯繫和對照。

展出作品在整體上精選了龐濤在不同時期的作品以提供探測其創作具體語境與表現方式的入口，突出其藝術實踐的變化和延展；並特別呈現了70年代中期和後期作品的兩組對比和關聯，一組對比來自龐濤在1975年三幅頗為輕盈的又富有社會主義色彩的耕種、生產與革命故居的紙本水彩小品，與1978至1979年間以驚異的感性與敏銳完成的戶外寫生；另一組關聯則來自龐濤的風景寫生與林延在同一時間和地點的創作之間——觀察和感知的敏銳以及自由的開放態度是連接兩位藝術家代際傳承的一個隱形特點。

《灘江行之一》(1981)是龐濤在80年代初創作的系列沙畫之一，這個時期見證了她對於深入媒介和畫面構成實驗的開始，將大理石磨成的沙粒添加入繪畫的想法來自她父親龐薰棻的啟發。自80年代中期開始的開創性系列《青銅的啟示》從中國傳統文化中提取古代青銅器作為母題，從多方面對畫面的平面和抽象化做了嚴謹的探索和細緻的處理。龐濤在同時期的大量實踐中展現一種持續性的投入和革新精神，這一點被相關研究者認為是被遮蓋在八十年代中後期前衛藝術運動的潮流和敘事話語中。在《青銅的啟示—B.Gr.180》中，充滿豐富色調變化的色塊相互產生共鳴，輕柔描繪的線條賦予作品一種虛幻的堅實感，而在她的最新系列作品《色階的變化》及數碼繪畫影像《躍動的音符》中，色彩和線條如樂譜中的音符一般變換節奏，交織為和諧的旋律。

林延目前的創作以宣紙為主要媒介，呈現出與龐濤截然不同的作品面貌與獨立的發展脈絡，她擅長挖掘簡單元素所蘊藏的潛力以傳達超越語言的感性力量，在材料形態的演化以及當代議題的含蓄處理上，其作品敏銳地捕捉了一種居於兩極之間的平衡狀態，暗含著藝術家所具有溫和而堅定的自由精神。這或許與家庭世代的傳承與修養不無關係，她的作品常常帶給觀者沈靜和厚重的雙重感受，靜謐卻不疏離於持續變化的周遭環境，在混合著複雜感知的輕盈與幽默中，將直接的沈重消解為不可忽略的力量和磁場。對黑白兩色在不同材質上的處理賦予她的作品以多層次的質感與微妙的空間特點，這一點在她1990年中期至2000年的「黑色時期」開始得到明確表現，並延續至後來紀念碑式和建築般的宣紙裝置中。

林延為此次展覽特別創作的一組裝置作品「今日之一和之二」，由未經處理的工業水泥管和宣紙構成，宣紙或是從鏡面天花板上垂下形成倒影、光線和紋理的交相呼應，又或者沿著地面以游移的姿態從混凝土管內部延伸開來，如同生長著的有機體，這組作品將畫廊的物理空間虛構為一幅正在發生的人造景觀，它們與另一組早期歷史的風景寫生放置於同一個區域，兩者之間形成的對比亦暗示著時代景觀之間的強烈反差。林延的其他展出作品包括多個小型繪畫及空間裝置，以及一組頗具反諷和隱喻宣紙作品「帝國、祈禱和玫瑰」，其名稱來自她在紐約偶然碰到的老磚上的刻字，她的作品以屬於她的時代特點，在平行的時間譜系中創造出會呼吸的空間連續體。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量之一，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業界內最領先和最有成就的當代藝術畫廊。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞台中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港、上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、藝術專案、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

為進一步鞏固畫廊在亞洲的承諾，藝術門很高興宣佈新加坡Dempsey Hill的全新畫廊空間將於2019年3月開幕。藝術門位於香港、上海和新加坡的四個空間分別代理著一批頗具影響力的中國當代藝術家，其中有朱金石和蘇笑柏，他們將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言中，其作品亦在國際上廣泛展出，被納入世界眾多重要的私人 and 公共收藏裡。同時，藝術門亦在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括萊昂納多·德魯（Leonardo Drew）、珍妮·霍爾澤（Jenny Holzer）、卡洛斯·羅隆（Carlos Rolón/Dzine）和因卡·修尼巴爾MBE（Yinka Shonibare MBE），讓更多的亞洲觀眾瞭解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

傳媒垂詢

許蓓雲 / 藝術門 floria@pearllamgalleries.com / +86 136 7173 4780